



BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật X Thường Niên – Năm B, Ngày 10 Tháng 6 Năm 2018

<http://ourladyoflavangva.com/>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
Cha Đặc Trách Tôma Phó Quốc Luân, O.P * (703) 894-7174 * lavang@cttdva.com *
Cha Chánh Xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P * (703) 982-7534 * pastor@cttdva.com *
Chủ Tịch Ban Thường Vụ Nguyễn Hữu Anh * (202) 375-9221 * globalipnet@gmail.com *

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách để làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ.

Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gởi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Chúa Nhật đầu tháng, 1:20 trưa
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách.

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 3:00pm - 5:00pm

MỘT SỐ NGÀY XIN LƯU Ý

Ngày	Thứ	Vụ Việc
11/6	Hai	Thánh Barnaba, tông đồ
13/6	Tư	Thánh Antôn Padua, linh mục, tiến sĩ HT
17/6	CN	Chúa Nhật XI Thường Niên, ngày Hiền Phụ (Father's Day)
22/6	Sáu	Lễ Đa Văn Hóa (Multicultural Mass), St. John Neumann, 7pm

CHÚC MỪNG HÔN NHÂN

Giáo họ xin chúc mừng hai cặp sau đây đã trở thành gia đình mới trước mặt Chúa và Hội Thánh trong tuần vừa qua:

Anh Lê Hoàng Huy và chị Đỗ Ngân Vy

Anh Tống Thanh Tâm và chị Trần Thy Thơ

Xin Chúa chúc lành cho tình yêu vợ chồng của các đôi tân hôn.

TIỀN THU (26/5/2018 & 27/5/2018)

Tiền quyên lễ 7:00 giờ tối Thứ Bảy	\$ 817.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 730.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Chúa Nhật	\$ 860.00
Faith Direct 5/18	\$ 2,677.63
Weekly Food Sale - Nhóm Giáo Dân	\$ 388.00
Weekly Bulletin - Quảng Cáo	\$ 100.00
TỔNG CỘNG:	\$ 5,572.63
Tiền quyên lần 2 (Catholic Communication Campaign)	\$ 291.00

TIỀN THU (2/6/2018 & 3/6/2018)

Tiền quyên lễ 7:00 giờ tối Thứ Bảy	\$ 656.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 1,353.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Chúa Nhật	\$ 943.00
Second collection - Development Funds	\$ 8,045.00
Weekly Food Sale - BTC	\$ 901.00
TỔNG CỘNG:	\$ 11,898.00

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ CÁC CHƯỚC CÁM DỠ CỦA BA THÙ

Cuộc đời là một bãi chiến trường với 3 kẻ thù vô cùng nguy hiểm: ma quỷ, thế gian và xác thịt. Các tín hữu cần tỉnh thức đề phòng, luyện tập nhân đức, cầu nguyện không ngừng, và năng chịu các bí tích để lấy sức mạnh của ơn thánh thì mới mong chống lại 3 kẻ thù vô cùng nguy hiểm này. Các bài đọc hôm nay giúp chúng ta nhận diện 3 kẻ thù với các cám dỗ tinh vi của chúng.

Trong bài đọc I, tổ tiên loài người đã sa chước cám dỗ của con rắn, hình ảnh của Satan; vì bà Evà muốn được giống như Thiên Chúa. Bà đã bất tuân Thiên Chúa và ăn trái cây Ngài cấm, để tự mình có khôn ngoan biết lành biết dữ mà không cần sự chỉ bảo của Ngài. Trong bài đọc II, trái với quan niệm của người Hy-lạp khinh thường thân xác, để rồi tự do phạm tội; thánh Phaolô nhận ra giá trị cứu độ của thân xác. Thiên Chúa muốn con người dùng thân xác Ngài ban để làm việc, để hy sinh chịu đựng gian khổ, cho việc loan báo Tin Mừng Cứu Độ tới mọi người. Trong Phúc Âm, những người thế gian không hiểu nỗi sứ vụ cứu độ của Chúa Giêsu, nên đã coi Ngài như người bị mất trí, như người bị tướng quỷ Beelzebul ám.

KHÓA HUẤN LUYỆN CÁC GIÁO LÝ VIÊN

Lâu nay Giáo Phận có tổ chức chương trình dạy giáo lý và huấn luyện cho các giáo lý viên (The Master Catechist Training Program). Cha xin khuyến khích các giảng viên Giáo Lý đi học. Tuy nhiên cha cũng muốn khuyến khích luôn những ai không dạy giáo lý nhưng muốn đào sâu thêm đức tin qua kiến thức giáo lý. Những người đã học chương trình này rồi đều có nhận xét rất tốt. Nếu ai muốn ghi danh hoặc tìm hiểu thêm xin gọi văn phòng giáo lý của Giáo Phận, số 703/841-2554, hoặc liên lạc sơ Linh giám đốc chương trình Giáo Lý, hoặc chính cha.

Nói thêm về các lớp giúp cho chúng ta đào sâu đức tin: tháng 9 lớp Thánh Kinh của Giáo họ sẽ tiếp tục vào các tối thứ tư, và cũng bắt đầu tháng 9 giáo xứ Arlington sẽ mở lớp thần học giáo dân vào mỗi tối thứ sáu, lúc 7:45. Các chi tiết xin được thông báo thêm sau khi đến gần tháng 9.

THÁNG 6: THÁNG KÍNH

TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊSU

Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

Để tôn kính Thánh Tâm Chúa, các tín hữu có thể đọc kinh cầu Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu. Giáo Họ sẽ đọc chung kinh này trong giờ đọc kinh Mân Côi trước lễ 2pm Chúa Nhật - nghỉ là bắt đầu lúc 1:20pm - cách riêng nhớ đến những ai đang bị các bệnh hiểm nghèo, đến các gia đình, và nhu cầu của Giáo Họ. Trong tháng này ngày 17 là Ngày Hiến Phụ. Xin cũng đừng quên cầu nguyện cho những người làm cha và các linh mục.

SINH HOẠT GIÁO HỌ & GIÁO XỨ

* Cha đặc trách sẽ có giờ văn phòng ở nhà thờ Thánh Veronica vào thứ sáu, từ 4 giờ chiều cho đến 6 giờ tối. Xin liên lạc số 704-894-7174 để làm hẹn gặp cha nếu cần.

* Xin coi bản tin để biết thêm những tin tức quan trọng khác

LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Giáo xứ Arlington sẽ khai giảng khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân kéo dài 2 ngày:

Thứ Sáu, ngày 8 tháng 6, 2018, từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối.

Thứ Bảy, ngày 9 tháng 6, 2018, từ 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều.

Xin tất cả các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân ghi danh tham dự. Đây là điều kiện buộc của giáo phận Arlington trước khi tiến hành thủ tục hôn phối. Đơn ghi danh để sẵn tại phía cửa chính nhà thờ Arlington, hoặc hỏi văn phòng Giáo Xứ (703-553-0370), hoặc liên lạc các cha.

HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, 09/06/2018 - Lễ 7:00 pm

Cha Antôn Trần Nghị Lực (Gia đình)

Maria Bùi Thị Hạc (gđ. Viet Q. Dinh)

Gioakim Nguyễn Văn Định (gđ. Trọng Hải)

Chúa Nhật, 10/06/2018 - Lễ 2:00 pm

Cha Antôn Trần Nghị Lực (Gia đình)

Anna Vũ Thị Mừng lễ giỗ 32 năm (Tòng - Châu)

Augustinô Nguyễn Tấn Thọ (gia đình)

Inhaxiô Nguyễn Văn Tự (Phong trào TTHN - GD)

Các Đấng linh hồn (Hien Le)

Tòng - Châu xin bình an cho gia đình nhân kỷ niệm 45 năm hôn phối

Phạm T. Phuong Ha xin tạ ơn

Đình Tam xin như ý

Vu D Vinh xin như ý

Lê Nguyễn Minh Hiến xin ơn bình an và như ý

Bà Thanh xin ơn bình an cho gia đình

Bà Thanh xin tạ ơn

Chúa Nhật, 10/06/2018 - Lễ 7:00 pm

Gioan và Maria

Giuse (Nga Phạm)

Gioakim Lê Tiến Trạch và Mátthêu Lê Ngọc

Anh Kiệt (Lê Ngọc Anh Dũng)

Linh hồn 1 em bé vô danh (Hiên Lê)

Đaminh và xin tạ ơn

CẦU NGUYỆN cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

Ông Cố Trần Văn Lễ

Ông Nguyễn Phú Tịnh

Ông Võ Văn Năm

Ông Nguyễn Văn Đáp

Bà Nguyễn thị Quý

Bà Vũ Thị Huệ

Bà Lê thị Cận

Bà Nguyễn Xuân Hào

Chị Trần Thị Minh Thoa

THÁNH LỄ CHO CÁC CỘNG ĐOÀN ĐA VĂN HÓA

Kính mời quý ông bà, anh chị em đến tham dự thánh lễ do Đức Giám Mục Michael Burbidge chủ tế:

Thứ sáu, ngày 22 tháng 6, 2018
Thánh ca – 6:30pm; thánh lễ: 7pm

Địa điểm: nhà thờ St. John Neumann (11900 Lawyers Rd, Reston)

Đây là dịp mừng Ngày Đa Văn Hóa hàng năm để chúng ta cùng chung vui trong tình Hiệp Nhất qua nhiều văn hóa đa dạng của các cộng đồng dân Chúa trong giáo phận. Xin lưu ý: vì cha đặc trách sẽ tham dự thánh lễ này, nên chúng ta sẽ không có thánh lễ tại St. Veronica tối hôm đó.

CA LỄ TỐI THỨ BẢY TRONG MÙA HÈ

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Anrê Trông thường sinh hoạt vào thứ bảy. Ngày 16 tháng 6 sẽ là ngày cuối cùng, trước khi đoàn ngưng sinh hoạt thường xuyên, cho đến cuối tháng 8. Cũng vậy, ca đoàn Anrê Trông xin được nghỉ hát trong các tháng hè. Trong thời gian này sẽ có một số anh chị và các em hát trong lễ tối thứ bảy. Nếu các em trẻ nào muốn hát hoặc biết chơi nhạc cụ muốn tham gia, xin liên lạc anh Trung ở số điện thoại 571-375-9416 hoặc email tdtk1998@gmail.com.



Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

Inguyen02.ft@newyorklife.com

Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

**Khảo sát và Định giá miễn phí
(Free Inspection and Estimate)**

CHAU TRAN

703-923-0925 or 703-303-7008

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:
Xe - Nhà - Thương Mãi - Nhân Thọ

4229 Lafayette Center Dr #1300C, Chantilly VA 20151

(571) 308-3086

www.Lemaxinsurance.com



Lan Tran / Principal

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở
Văn Phòng vùng Falls Church

WESTGATE REALTY GROUP, INC.

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • BUSINESS BROKERAGE • LEASING • INVESTMENT

7389 Lee Highway, Suite 103
Falls Church, VA 22042

www.soldwithbui.com



TUYET BUI, ABR
Associate Broker
Licensed in MD & VA

Office: (703) 208-9999
Fax: (703) 208-9997
Cell: (571) 243-6776
Email: soldwithbui@gmail.com





HIÊN NGUYỄN
 Hair and Makeup for wedding
 and other special occasions ...
**Chuyên trang điểm, búi tóc cho
 đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...**
 Có giá đặc biệt cho trên 5 người.
571-830-0844 (CELL or TEXT)
 hientada@yahoo.com

CẦN PHỤ BẾP NỮ
 Nhà hàng ở Ashburn cần gấp phụ bếp nữ
**Xin liên lạc chị Cindy Trương
 qua số điện thoại: 703-608-9007
 hoặc anh Hoàng Nguyễn:**
703-608-5662

PHÒNG cho THUÊ (\$500-\$600)
 Nhà single house vùng Chantilly, trên đường
 Smallwood Ct, gần ngã tư đường Lees Corner Rd
 & Poplar Tree Rd, gần trường Brookfield ES, Rocky
 Run MS và Chantilly HS, có 4 phòng cho thuê (bao
 điện, nước, gas, internet). Xin gọi hay text
Paul Vũ (703) 229-9371

LAN NGUYỄN, D.D.S
 NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH
 9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031
 (Trong khu Woodson Square)
 Phone: **703-503-5211**
NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID
 Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM
 Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

**Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các
 Sản Phẩm Tài Chính Của New York Life!**



Tô Quốc Bảo, Agent
 New York Life Insurance Company
W 703-610-4041
C 703-623-4632
 8075 Leeburg Pike, Suite 200
 Vienna, VA 22182



Nguyễn Quý, Agent
 New York Life Insurance Company
W 703 610-4042
C 703 622-6158
 8075 Leeburg Pike, Suite 200
 Vienna, VA 22182

ANH-LE AIR SERVICES
 HEATING & AIR CONDITIONING
 Chuyên sửa chữa và thay mới các loại:
 - Heat Pumps
 - Gas & Electric Furnaces
 - Air Conditioning
 Xin gọi:
703-414-9473 (cell)
*Get Your A/C Fixed Fast
 Top Quality Parts for Long Life*

PHỞ ROYAL
 VIETNAMESE NOODLE RESTAURANT
 WWW.PHOROYALRESTAURANTS.COM
LEESBURG **STERLING**
 542 FORT EVANS Rd 46839 Maple Leaf Place,
 Leesburg, VA 20176 Suite 145
PHONE: 703-779-1774 Sterling, VA 20164
 PHONE: 703-444-4778

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Michael Duong
LOAN OFFICER
NMLS# 484234
LICENSED IN VA, MD, DC
 11325 RANDOM HILLS ROAD, SUITE 220
 FAIRFAX, VA 22030

DIRECT: 703-947-8888 **eFAX: 703-991-1081**
CELL: 703-798-4586
MICHAEL.DUONG@RMSMORTGAGE.COM
WWW.RMSMORTGAGE.COM/MICHAELDUONG

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN
 là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.
 Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Quỹ tiền học
- Quỹ hưu bổng
- Bảo hiểm săn sóc dài hạn
- Life Insurance
- Education Funding
- Retirement Planning
- Long Term Care Insurance

**Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về
 những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!**

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.
 Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh.
 Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

RMS
 Residential Mortgage Services
 We'll Guide You Home
 NMLS# 1760
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

SMRU 1674475

AVAILABLE
6 months for \$100
1 year for \$200

BẮC ÂU, REALTOR
ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
 TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP
NATIONAL REALTY
 11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191
CELL: (703) 945-9723
OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512
 david@nationalrealty.biz

www.hitechdentalonline.com
HITECH DENTAL
LỘC NGUYỄN DMD PC.
Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ
với hơn 15 năm kinh nghiệm.
 Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,
 Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...
 Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO
 Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy
Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.
 Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110
703-366-3300

MARK S. LORIA Attorney At Law
 Office: (202) 560-0202
 3905 Railroad Ave, Ste 104
 Fairfax, VA 22030
 900 South Washington St, Ste 103
 FallsChurch, VA 22042
CAROLYN PHUONG NGUYEN
 director/marketing
 carolyn.nguyen05@gmail.com
 Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337

TNT AUTO TECH
COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
 25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152
TOMMY (TRONG)
CELL: (571) 435-5657
BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878
MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM
SAT: 8:30 AM - 3:30 PM

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA
703-754-1999